

2009年考研英语（旧卷）英译汉（划线句子翻译） Section II Part C·参考译文与逐句解析

PASSAGE & TRANSLATION • 题和解析

英译汉真题、参考译文与逐句解析

本页 5 句划线句的参考译文与逐句解析由懒笔记基于 2009 年 考研英语（旧卷）英译汉（划线句子翻译）原卷逐句译审整理。与试卷排版同一卷面：Directions 与整篇英文短文连续排印，文中 (N)+下划线的 5 句即要求译成中文的划线句——划线句不是孤立的，常含跨句指代与全篇统一术语，每段之后紧随该段中文翻译，在上下文里看懂再逐句精翻。卷面之后按题号逐句拆分：意群直译、难点点破、语序调整、句内定稿参考译文，答案直显。

考研真题(2009)

Section II Part C

Directions:

Read the following text carefully and then translate the underlined segments into Chinese. Write your answers on the ANSWER SHEET. (10 points)

There is a marked difference between the education which every one gets from living with others and the deliberate educating of the young. In the former case the education is incidental; it is natural and important, but it is not the express reason of the association. (46)It may be said that the measure of the worth of any social institution is its effect in enlarging and improving experience, but this effect is not a part of its original motive. Religious associations began, for example, in the desire to secure the favor of overruling powers and to ward off evil influences; family life in the desire to gratify appetites and secure family perpetuity; systematic labor, for the most part, because of enslavement to others, etc. (47)Only gradually was the by-product of the institution noted, and only more gradually still was this effect considered as a directive factor in the conduct of the institution. Even today, in our industrial life, apart from certain values of industriousness and thrift, the intellectual and emotional reaction of the forms of human association under which the world's work is carried on receives little attention as compared with physical output.

每个人从与他人共同生活中获得的教育与对年轻人的刻意教育之间存在着明显的差异。在前一种情况下，教育是附带发生的；它是自然的且重要的，但它不是这种联结的明确目的。可以说，任何社会制度的价值尺度是它在扩展和改善经验方面的效果，但这种效果并不是其最初动机的一部分。例如，宗教团体的产生源于获得主宰力量的恩惠和抵御邪恶影响的愿望；家庭生活源于满足欲望和确保家族延续的愿望；系统性劳动在很大程度上是因为受他人奴役等等。只是逐渐地，人们才注意到这些制度的副产品，而更加缓慢地，这种效果才被视为指导制度运作的因素。即使在今天，在我们的工业生活中，除了勤劳和节俭的某些价值之外，与物质产出相比，人们很少关注世界工作所依赖的人类联结形式所产生的智力和情感反应。

But in dealing with the young, the fact of association itself as an immediate human fact, gains in importance. (48)While it is easy to ignore in our contact with them the effect of our acts upon their

disposition, it is not so easy as in dealing with adults. The need of training is too evident and the pressure to accomplish a change in their attitude and habits is too urgent to leave these consequences wholly out of account. (49)Since our chief business with them is to enable them to share in a common life we cannot help considering whether or not we are forming the powers which will secure this ability. If humanity has made some headway in realizing that the ultimate value of every institution is its distinctively human effect we may well believe that this lesson has been learned largely through dealings with the young.

但在与年轻人打交道时，联结本身作为一种直接的人类事实，其重要性增加了。虽然在我们与他们的接触中容易忽视我们的行为对他们性情的影响，但这不像与成年人打交道时那样容易。训练的必要性过于明显，改变他们态度和习惯的压力过于紧迫，以至于无法完全不考虑这些后果。既然我们对他们的主要任务是使他们能够分享共同生活，我们就不能不考虑我们是否正在培养能够确保这种能力的力量。如果人类在认识到每个制度的最终价值在于其独特的人性效果方面取得了一些进展，我们完全有理由相信，这一教训主要是通过年轻人的交往中学到的。

(50)We are thus led to distinguish, within the broad educational process which we have been so far considering, a more formal kind of education – that of direct tuition or schooling. In undeveloped social groups, we find very little formal teaching and training. These groups mainly rely for instilling needed dispositions into the young upon the same sort of association which keeps adults loyal to their group.

因此，我们在一直考虑的广泛教育过程中，被引导去区分一种更正式的教育——即直接教导或学校教育。在不发达的社会群体中，我们发现正式的教学和训练很少。这些群体主要依靠使成年人对其群体保持忠诚的那种联结方式来向年轻人灌输所需的性情。

逐句解析

句前 (N) 即考卷划线句题号，与卷面下划线句——对应——满分 10 分、每句约 2 分，阅卷把每句切成意群按采分点给分（★ 为采分点意群）。

【来源】1916 年出版的教育专著 Democracy and Education 《民主与教育》第一章 Education as a Necessity of Life（教育是生活必需品）第三节。

【主旨】区分「无意教育」与「学校教育」

全文讨论教育哲学，作者首句即点出主线：There is a marked difference between the education which every one gets from living with others and the deliberate educating of the young.——存在两种教育，一种是「与人共处中自然获得」的附带性教育，一种是「针对青少年的刻意施教」。第二段进一步说，在与青少年打交道时「联合」本身作为教育事实就凸显出来；第三段顺势引出更正式的教育形式：a more formal kind of education – that of direct tuition or schooling. 全篇基调是思辨、中性，作者只是在做哲学分析，没有褒贬。所有划线句都要扣住这条主线——「附带教育→人们逐渐意识到机构的副产品→针对青少年时这种意识尤为明显→由此导向正式的学校教育」。

【指代】 this effect / the by-product 都指「机构对扩充和改善经验的效果」

47 题里的 this effect 和 the by-product of the institution 都不能孤立翻，要回到 46 题那句锚定：the measure of the worth of any social institution is its effect in enlarging and improving experience——即「社会机构在扩充和改善经验方面的作用/效果」。全文统一译法：institution=（社会）机构；effect=作用/效果；by-product=副产品/附带产物。

them / their 全部指「the young（年青一代）」

第二段开头点出讨论对象：in dealing with the young。此后 48、49 两句里反复出现的 them、their disposition、our chief business with them 中的代词，全部回指「年青人/孩子」，翻译时直接还原成「年青一代/他们」，不能仅译成模糊的「他们」让读者猜。

this ability 指「过共同生活的能力」

49 题末尾 secure this ability 中的 this ability，必须回到本句前半句锚定：to enable them to share in a common life——即「过共同生活的能力」。译时要把指代还原出来，否则读者读不懂「这种能力」指什么。

We are thus led 中的 thus 指代第二段的整段论证

50 题开头 We are thus led to distinguish 中的 thus（因此），承接的是第二段「针对年青人时人们才意识到机构的人性效果」这一论证，翻译时译成「于是/因此」即可，不必生硬地把上文塞进来，但理解时要知道它承上启下。

(46) It may be said that the measure of the worth of any social institution is its effect in enlarging and improving experience, but this effect is not a part of its original motive.

【意群】 It may be said that（形式主语 + 真主语从句引导）→可以说

难点：**It 是形式主语，that 后才是真主语**

It may be said that 里的 It 不指任何东西，是占位。汉语里直接译成「可以说」即可，不要硬译成「它可能被说」这种翻译腔。

the measure of the worth of any social institution is its effect in enlarging and improving experience,（主语从句的主系表（含两层 of 修饰））★采分→衡量任何社会机构价值的尺度是它在扩充和改善经验方面的作用

难点：**measure 熟词僻义=「尺度/标准」；两层 of 是后置定语**

measure 在此不是「测量/措施」，而是「尺度、衡量标准」（熟词僻义 A2）。the measure of the worth of any social institution 是「A of B of C」结构，按汉语习惯要从右往左译：先说 social institution（社会机构）→worth（价值）→measure（尺度），即「衡量任何社会机构价值的尺度」。其后 in enlarging and improving experience 是介词短语作 effect 的后置定语，译成「在扩充和改善经验方面的（作用）」。

but this effect is not a part of its original motive.（but 引导的并列分句）★采分→但这种作用并不是它最初动机的一部分

难点：**this effect 回指 effect in enlarging and improving experience; its 回指 social institution**

this effect 不能简单译成「这一效果」，要带出它指什么——「扩充和改善经验的这种作用」（或译「这种作用」，因前句刚说过）。its 回指 social institution，译成「它（社会机构）的」。original motive 是「最初的动机/初衷」。

【调序】 后置定语前移 + 顺译并列分句

in enlarging and improving experience 是介词短语作 its effect 的后置定语，按汉语习惯前移到 effect 前：「它在扩充和改善经验方面的作用」。其余主干「A 是 B，但 C 不是 D」的句式中英顺序一致，顺译即可。

【译文】 可以说，衡量任何一种社会机构价值的尺度，在于它对扩充和改善经验所产生的作用，但这种作用并不是它最初动机的一部分。

(47) Only gradually was the by-product of the institution noted, and only more gradually still was this effect considered as a directive factor in the conduct of the institution.

【意群】 Only gradually was the by-product of the institution noted, (Only 状语前置触发的部分倒装（前一并列分句）) ★ 采分 → 只是逐渐地，机构的这种副产品才被注意到

难点：Only + 状语放句首 → 主谓部分倒装；by-product 回指上句的 effect

Only + 副词/介词短语放句首时，主句要部分倒装（A3 长难句信号），was the by-product... noted 还原成正常语序是 the by-product... was noted。by-product（副产品）回指上一句里 effect in enlarging and improving experience——即机构扩充和改善经验这个「附带产生的作用」，不是字面意义的产品。institution 全篇统一译「机构」。

and only more gradually still was this effect considered as a directive factor in the conduct of the institution. (and 连接的并列分句，同为 Only 倒装) ★ 采分 → 而更加缓慢地，这种作用才被视为机构运作中的一个指导性因素

难点：still 与 more gradually 连用，表「更加...」强调程度递进；conduct 熟词僻义 = 「运作/经营」

more gradually still 中的 still 不是「仍然」，而是修饰 more 的程度副词，意为「更加...」

(A7 程度词失察)。this effect 回指 by-product，也就是 46 题锚定的「扩充和改善经验的作用」。directive factor 译「指导性因素」。conduct of the institution 中的 conduct 不是「行为/品行」，而是「运作、经营、管理」（A2 熟词僻义），即「机构的运作」。

【调序】 Only 状语提前 + 被动转主动

「Only gradually was X noted」译成汉语，把状语提到句首：「只是逐渐地，X 才被注意到」（保留被动）或译成无主句「只是逐渐地，人们才注意到 X」。后半句同理。注意「only...still」的递进关系要在汉语里用「更加...」体现出来。

【译文】 人们只是逐渐地才注意到机构的这种副产品，而人们把这种作用视为机构运作中的一个指导性因素，则更加缓慢。

(48) While it is easy to ignore in our contact with them the effect of our acts upon their disposition, it is not so easy as in dealing with adults.

【意群】 While it is easy to ignore in our contact with them the effect of our acts upon their disposition, (While 引导的让步状语从句 (it 形式主语 + 不定式真主语, 宾语后置)) ★ 采分 → 虽然在我们与他们交往时, 容易忽视我们的行为对他们性情的影响

难点: ignore 的宾语被状语 in our contact with them 隔开, 要还原; them/their 指年青人
正常语序应为 to ignore the effect of our acts upon their disposition in our contact with them——因为宾语 the effect of our acts upon their disposition 太长, 作者把状语 in our contact with them 插到 ignore 和宾语之间 (A3 长难句、A4 指代)。读时要把宾语拼回来。them/their 全部指年青人 (回扣第二段首句 in dealing with the young)。disposition 译「性情/性格倾向」。while 此处不是「当...时」, 而是「虽然/尽管」(让步), 与主句的 not so easy 形成对照 (A6)。

it is not so easy as in dealing with adults. (主句 (it 形式主语 + 比较结构 not so...as...)) ★ 采分 → 但这并不像与成年人打交道时那样容易

难点: not so easy as 是比较结构「不如...那样容易」; it 承前指「ignore 这件事」
not so...as... = 不如...那样... (A5 搭配)。主句的 it 与从句的 it 都是形式主语, 但承前理解时可以看作指「忽视行为对性情的影响这件事」。比较的两端是「与年青人打交道时 (容易忽视)」和「与成年人打交道时 (容易忽视)」——意思是「跟年青人在一起时, 要忽视很难, 比跟成年人在一起时更难做到」。

【调序】 插入的状语归位 + 比较结构汉化

in our contact with them 被插在 ignore 和宾语之间, 汉译时要把它前置到「容易忽视」之前作时间状语: 「在我们与年青人交往时, 容易忽视...」。主句 it is not so easy as in dealing with adults 是 not so...as... 比较结构, 按汉语习惯译成「不如...那样容易」或「比...要难」。

【译文】 尽管在我们与年青人接触时, 容易忽视我们的行为对他们性情所产生的影响, 但要做到这种忽视, 却不像与成年人打交道时那样容易。

(49) Since our chief business with them is to enable them to share in a common life we cannot help considering whether or not we are forming the powers which will secure this ability.

【意群】 Since our chief business with them is to enable them to share in a common life (Since 引导的原因状语从句) ★ 采分 → 因为我们与他们打交道的主要任务，是使他们能够分享共同的生活

难点：business 熟词僻义=「事务/职责」；them 指年青人；share in 是固定搭配「分享/参与」

business 在此不是「生意/商业」，而是「事务、要做的事、职责」（A2 熟词僻义）。our chief business with them 译「我们与他们（年青人）打交道时的主要任务/主要事务」。share in 是固定搭配（A5），意为「分享、参与」，share in a common life 译「过共同的生活/分享共同的生活」。Since 在此是「因为」（原因），不是「自从」——判断依据看主句是否陈述结果而非时间起点。

we cannot help considering (主句主谓) ★ 采分 → 我们禁不住要考虑

难点：cannot help doing 固定搭配=「禁不住做.../不得不做...」

cannot help doing 是固定搭配（A5），意为「禁不住做...」「不由得做...」。注意 help 不译「帮助」，doing 是动名词不是名词。译「我们不得不考虑/我们禁不住要考虑」皆可。

whether or not we are forming the powers (considering 的宾语从句) ★ 采分 → 我们是否在培养各种能力

难点：whether or not 引导宾语从句；powers 复数=「能力/力量」

whether or not 译「是否...」。form 在这里不是「形成形状」，而是「培养、形成（能力）」。powers 复数译「各种能力/力量」，不是「权力」。

which will secure this ability. (which 引导的定语从句，修饰 powers) ★ 采分 → （这些能力）将确保这种能力

难点：this ability 回指 to share in a common life; secure 译「确保/保障」

this ability 不能简单译「这种能力」让读者猜——它回指本句前半的 to share in a common life，即「过共同生活的能力」（A4 代词回指）。translate 时建议把指代显化：「（这种）过共同生活的能力」。secure 在此不是「安全的」（形容词），而是动词「确保、保证、获得」。

【调序】 原因状语前置 + 短定语从句前移译「...的」

Since our chief business... 是原因状语从句，按汉语「因为...所以...」习惯放在句首即可（英语原句就是这样）。the powers which will secure this ability 中的 which 定语从句较短，可前移到 powers 前译成「...的能力」：「能够确保这种能力的（各种）能力」——但因「能力的的能力」重复别扭，把 this ability 显化译成「过共同生活的能力」，整句变成「我们是否正在培养能够保障他们过共同生活的各种能力」。

【译文】 由于我们对年青人所做的主要工作，在于使他们能够分享共同的生活，因此我们不能不考虑：自己是否正在培养起一种能保障他们获得这种能力的各种力量。

(50) We are thus led to distinguish, within the broad educational process which we have been so far considering, a more formal kind of education – that of direct tuition or schooling.

【意群】 We are thus led to distinguish, (主谓 (被动语态作主谓主干)) ★ 采分 → 我们因此被引导去区分 (出)

难点: **thus 承上=「因此/由此」**; **be led to do 译主动「使我们/我们因此」**

thus 是承接副词, 回指第二段「针对年青人时人们才意识到机构的人性效果」这一论证, 译「因此/于是/由此」。be led to do 直译「被引导去做」生硬, 转成主动或无主句:「我们于是要去区分」「这就使我们要区分」(A3 + 被动汉化)。distinguish 后的宾语被一个介词短语插入隔开 (见下一块), 要意识到主干是 distinguish...a more formal kind of education。

within the broad educational process which we have been so far considering, (插入语: 介词短语作 distinguish 的范围状语 + which 定语从句修饰 process) ★ 采分 → 在我们迄今为止一直在讨论的广义教育过程之中

难点: **插入语隔开主干宾语; which 定语从句修饰 educational process, have been considering 现在完成进行时**

整块是插入语, 两端有逗号包围 (A3)。within...process 是 distinguish 的范围状语, 译「在...之中 (区分出)」。which we have been so far considering 是 which 定语从句修饰 process, have been considering 是现在完成进行时强调「一直在...直到现在」, 译「我们迄今/到目前为止一直在讨论的」。broad 译「广义的/宽泛的」, 与下文 more formal 形成对比。

a more formal kind of education (distinguish 的宾语 (被插入语推后了)) ★ 采分 → 一种更为正式的教育

难点: **more formal 与上文 broad 形成对比; 这才是 distinguish 真正的宾语**

回到主干: distinguish a more formal kind of education——这才是 distinguish 的宾语, 前面那段是插入的范围状语。more formal 是与「广义教育过程」中的「附带式教育」相对的「更正式的 (教育)」, 译「一种更为正式的教育 (形式)」。

– that of direct tuition or schooling. (破折号引导的同位语, 解释 a more formal kind of education) ★ 采分 → ——即直接讲授或学校教育 (的那种)

难点: **破折号 = 解释说明; that 指代前面的 kind of education; tuition 熟词僻义=「讲授/教学」**

破折号在英语里常引出解释/同位语 (A5), 汉译用「即/也就是」或保留破折号。that 是指示代词, 回指 a more formal kind of education, that of direct tuition or schooling 即「直接讲授或学校教育的那种 (教育)」。tuition 在此不是「学费」(中国学生最熟的义项), 而是「讲授、教学」(A2 熟词僻义, 重灾区)。schooling 译「学校教育」。

【调序】 **插入语先归位 + 同位语顺译**

within the broad educational process which we have been so far considering 这段插入的范围状语, 汉译时提到 distinguish 之前:「在我们迄今一直在讨论的广义教育过程之中, (区分出) 一种更为正式的教育」。破折号引出的同位语 that of direct tuition or schooling, 汉语保留破折号或用「即/也就是」承接即可, 不必再调序。

【译文】 **于是, 在我们迄今为止一直在讨论的这一广义教育过程之中, 我们就有必要区分出一种更为正式的教育——即直接讲授或学校教育。**

11 句真题句逐层精讲

下列真题句各有独立的句子解析页——中文翻译、结构树逐层拆解、成分与时态、考点讲解与真题高频词。点击句子进入完整解析。

There is a marked difference between the education which every one gets from living with others and the deliberate educating of the young.

第1段，第1句

there be 句型、名词 + 定语从句、between...and 并列结构都是四六级和考研阅读中的高频句式。本句将这三种结构组合在一起,具有较强的代表性,掌握后可迁移到大量同类长难句的分析中。

It may be said that the measure of the worth of any social institution is its effect in enlarging and improving experience, but this effect is not a part of its original motive.

第1段，第3句

形式主语 It 加主语从句的结构在四六级和考研阅读中高频出现,是学术文本的常见句式;并列转折句型(肯定陈述 but 否定陈述)也是典型的议论文结构;被动语态与主系表结构的组合同样常见;整体句式具有很高的代表性和可迁移性

Only gradually was the by-product of the institution noted, and only more gradually still was this effect considered as a directive factor in the conduct of the institution.

第1段，第5句

两个分句均为完全倒装，状语置于句首，助动词提到主语前，主干被分隔。学习者需先识别倒装结构、再在 "was" 后定位主语、最后找到过去分词构成谓语，多个步骤容易混淆。

Even today, in our industrial life, apart from certain values of industriousness and thrift, the intellectual and emotional reaction of the forms of human association under which the world's work is carried on receives little attention as compared with physical output.

第1段，第6句

主句包含多种状语(时间、地点、一般、方式状语),主语结构复杂且含定语从句,宾语简单,适合训练状语和定语从句的识别。从句中“介词 + 关系代词”结构("under which")以及被动语态也是值得练习的要点,成分种类丰富。

But in dealing with the young, the fact of association itself as an immediate human fact, gains in importance.

第2段，第1句

本句包含主语、谓语、两个状语、定语和同位语共六种成分，覆盖面较广；主语内部的修饰层次（定语 + 强调词 + 同位语）和句首状语前置是值得练习的结构点；同位语 "as an immediate human fact" 容易被误判为状语，是一个有价值的易错点

While it is easy to ignore in our contact with them the effect of our acts upon their disposition, it is not so easy as in dealing with adults.

第2段，第2句

这句时态不难，却很适合集中训练分句边界、主句定位和形式主语识别，投入产出比高。对于结构分析训练来说，它属于应当优先掌握的典型材料。

The need of training is too evident and the pressure to accomplish a change in their attitude and habits is too urgent to leave these consequences wholly out of account.

第2段，第3句

"too ... to ..." 结构和并列主系表都是四六级及考研阅读中的常见句式。主语带后置定语(介词短语和不定式短语)、表语后接结果状语,这些组合在学术和正式文本中频繁出现,掌握后可以迁移到大量类似句子的理解中。

Since our chief business with them is to enable them to share in a common life we cannot help considering whether or not we are forming the powers which will secure this ability.

第2段，第4句

句子成分丰富且包含多个训练价值高的点：主句有情态动词谓语和宾语从句、状语从句有主系表结构和不定式作表语、宾语从句有现在进行时和定语从句修饰宾语、定语从句中关系代词充当主语。涵盖了状语、宾语、表语、定语等多种成分，以及关系代词在从句中充当成分的典型用法，非常适合成分划分训练。

If humanity has made some headway in realizing that the ultimate value of every institution is its distinctively human effect we may well believe that this lesson has been learned largely through dealings with the young.

第2段，第5句

"If 从句 + 主句" 的条件状语结构，以及主句中 "believe that" 引导宾语从句，都是四六级和考研阅读中的高频句式。动名词后接宾语从句 (realizing that)、现在完成时表达 "已经认识到" 的用法也非常典型。掌握本句结构后可直接迁移到大量真题长难句。

We are thus led to distinguish, within the broad educational process which we have been so far considering, a more formal kind of education – that of direct tuition or schooling.

第3段，第1句

主句包含被动语态谓语、主语、宾语、两个状语 ("thus" 和介词短语)、同位语，成分种类丰富。从句中关系代词 "which" 在从句内充当宾语，是定语从句的常见考点。插入状语的位置和长度制造了成分识别难点。这些特征组合成一个高价值的成分划分练习句，适合训练插入结构、定语从句、被动语态等多个知识点。

These groups mainly rely for instilling needed dispositions into the young upon the same sort of association which keeps adults loyal to their group.

第3段，第3句

本句覆盖主谓宾、目的状语、程度状语、定语从句、宾语补足语等多种成分，且谓语和宾语被较长修饰成分分隔，定语从句中又含 keep sb adj 宾补结构，成分种类丰富，位置关系复杂，适合训练在干扰下识别核心成分的能力。

本篇出现的 45 个考研英语（旧卷）真题高频词

下列单词既在本篇英文短文中出现，又是 **考研英语（旧卷）** 历年真题的高频词（在该考试真题中出现的句子数均不少于 8）。每个词标注本篇 出现次数与该考试真题句频，点击可查看该词的释义、音标、词形与真题例句。

effect A2

n. 影响

本篇5次 · 真题 80 句

association B2

n. 协会

本篇5次 · 真题 27 句

institution B2

n. 机构

本篇4次 · 真题 39 句

secure B2

adj. 安全的

本篇3次 · 真题 19 句

power A2

n. 权力

本篇2次 · 真题 90 句

desire B2

n. 愿望

本篇2次 · 真题 37 句

formal B1

adj. 正式的

本篇2次 · 真题 17 句

process B1

n. 过程

本篇1次 · 真题 80 句

case A2

n. 情况

本篇1次 · 真题 75 句

measure B1

v. 测量

本篇1次 · 真题 65 句

pressure B1

n. 心理压力

本篇1次 · 真题 55 句

factor B1

n. 因素

本篇1次 · 真题 47 句

intellectual C1

adj. 智力的

本篇1次 · 真题 47 句

gain B1

v. 获得;赢得

本篇1次 · 真题 43 句

account A2

n. 账户

本篇1次·真题 42 句

labor B1

n. 劳动

本篇1次·真题 41 句

physical B1

adj. 身体的

本篇1次·真题 40 句

emotional B1

adj. 情绪的

本篇1次·真题 34 句

consequence B2

n. 结果

本篇1次·真题 33 句

conduct B2

v. 组织并实施

本篇1次·真题 31 句

importance B1

n. 重要性

本篇1次·真题 31 句

largely B2

adv. 主要地

本篇1次·真题 30 句

rely B1

v. 依赖;依靠

本篇1次·真题 30 句

humanity B2

n. 人类 (总称)

本篇1次·真题 29 句

contact B1

n. 联系

本篇1次·真题 28 句

educational B1

adj. 教育的

本篇1次·真题 26 句

mainly B1

adv. 主要地

本篇1次·真题 26 句

favor B1

n. 帮忙

本篇1次·真题 24 句

ignore B1

v. 忽视;不理睬

本篇1次·真题 22 句

thus B2

adv. 因此, 所以

本篇1次·真题 22 句

broad B1

adj. 宽阔的

本篇1次·真题 20 句

chief B1

n. 首领

本篇1次·真题 20 句

original B1

adj. 最初的, 原始的

本篇1次·真题 19 句

former B1

adj. 以前的, 从前的

本篇1次·真题 18 句

reaction B1

n. 反应

本篇1次·真题 18 句

industrial B2

adj. 工业的

本篇1次·真题 17 句

cannot A1

aux. 不能

本篇1次·真题 16 句

realize B1

v. 意识到, 认识到

本篇1次·真题 16 句

teaching A2

n. 教学工作, 教书

本篇1次·真题 16 句

enable B1

v. 使能够

本篇1次·真题 15 句

religious B1

adj. 宗教的

本篇1次·真题 15 句

immediate B2

adj. 立即的, 即刻的

本篇1次·真题 14 句

urgent B2

adj. 紧急的, 急迫的

本篇1次·真题 11 句

accomplish B2

v. 完成, 实现 (任务、目标)

本篇1次·真题 8 句

systematic C1

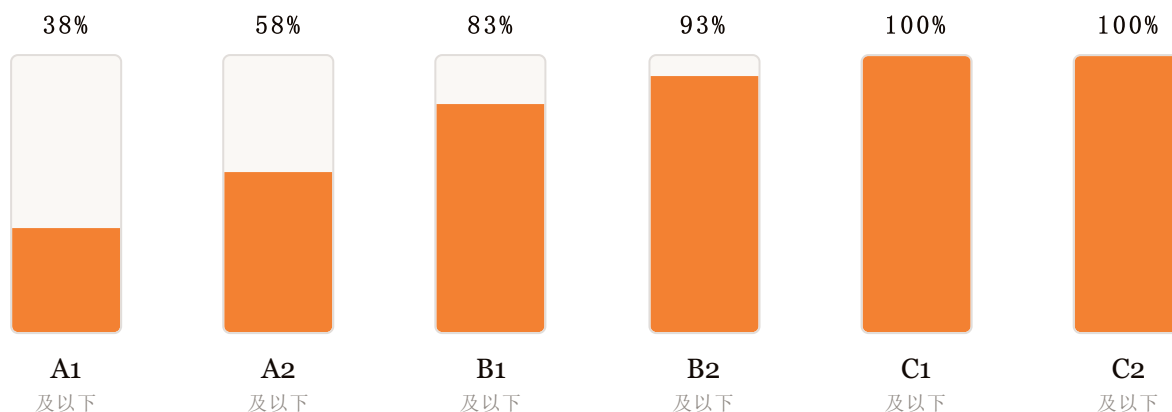
adj. 系统的

本篇1次·真题 8 句

VOCABULARY • 词汇难度分布

英文短文 169 词按 CEFR 难度累积覆盖

英文短文去重后共 **169** 个单词，按欧框 CEFR 等级统计。每根柱表示「该等级及以下」的累积占比（CDF），最右一柱为 100%。B2 以上（C1/C2）为高阶词，本篇共 12 个·约 7%。



每柱为「按 CEFR 等级及以下」的累积覆盖率（CDF）·数据为英文短文去重词 169 个·末柱为 100%



考研英语（旧卷） 2009年 · 全卷构成

Section I	完形填空（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (1)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (2)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (3)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part A (4)	阅读理解（四选一）	题目解析 →
Section II Part B	选句填空（7选5）	题目解析 →
Section II Part C	英译汉（划线句子翻译）	本题
Section III Part A	写作	题目解析 →
Section III Part B	写作	题目解析 →